

# BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr.

Indúlt: Kedden, Április' 22-dikén, 1834.

32.

## PORTUGALLIA.

(Morning Post.) Lisbona Mártz. 22 kén. A' Pápa Ö Szentségének Követje, vagy is inkább a' Követségnek Auditora, még mindég ugyan azon helyzetben vagyon, 's minden iroványai zár alá tétettek. Már több ízben kért engedelmet az elevezésre, de nem nyert. Nem tudni bizonyosan, miért fogattott légyen el, — némellyek a' Sz. Széknek, Dom Pedro ellen botsátott bul-láját mondják okának lenni, mások pedig, mivel a' Szent Atya nem akarta az Oportói Püspököt, a' kít Schismatikusnak nevez, hivatalában megerősíteni. Az igazi, és tulajdonképpen való oka az, hogy a' Szent Széknek Rép-velője, egy gazdag kápolnát Silva Carvalho Miniszter valamelyik atyafiának nem akart ajándékozni. Továbbá azt halljuk, hogy a' Patriarcha oda szándékozik Portugalliát hagyni, mert nem képes tovább tűrni a' betstelenséget, 's további jelenlétét által mintegy helyben hagyni látszatnék azt a' törvényteleniséget, melyet a' Hatalmasságok az Egyházon követnek el. Palmella Marquis eléggé igyekezett Őtet (a' Patriarchát) viszatartóztatni, de siker nélkül maradt minden fáradozása. Mivel Dom Pedrónak Miniszterei, az Oportói Municipalitás választásakor, az akaratjuk ellen meg választott tisztviselőket szerették volna kihagyni, ezek most Dom Pedro előtt egy Felírásban Miniszterialis változásért esedeznek. Ugyan ezen Felírásban a' Dom Pedro által kinevezett Praefectus hatás körére nézve is kifogást tesznek, a'

mennyiben a' Praefectus tulajdonságairól semmi sints a' Constitutzióban, hanem ennek (a' Praefectusnak) törvényhatósága egyedül a' Municipalításra bízattatik. Azt is kívánták a' Felírásban, hogy Donna Mária minden haladék nélkül Királynénak proclamaltassék, úgy szinte, hogy a' Sajtó szabadsága a' maga épségében fennmaradjon, avval a' hozzá adással, hogy Oportó jussainak őltalmazása végett éppen úgy kiállíthat 12,000 katonát, mint Dom Miguel ellen kiállított volt. Ezen, tsaknem lázzadást jelentő nyilatkozás következtetésében, a' Státus Tanács azonban őszvehívatván, elhatározatott, hogy Oportó ellen katonaság küldőd-jék: tsak ugyan meg is parantsoltatott, hogy Cartaxóból 2 Vadász osztály, és Algarbiából a' 6dik Regiment, és a' Belga osztály induljanak el. Innen lehet kimagyarázni, miért nem tetszett az Oportóbéli lakosoknak, Napier Caminhában történt kikötése. Hogy a' dolog figyelmet ne gerjeszsen, azt színlelték, mintha Coimbrát, Oportó felől akarnák megtámadni, de tulajdonképpen azok a' katonák a' nyakas Oportóbeliek ellen vagynak rendelve, a' kik Dom Pedrót éppen úgy gyűlöl-lik, mint ez őket. Dom Pedro titkon 80,000 Moidort, vagy 100,000 font sterlinget küldött Lisbona Banknottákban Gibraltarba, hogy azt készpénzért tserélje bé, mert Angliából pénzt nem kaphatván, most már Gibraltárral akar próbát tenni. Ennek a' szerentsétlen Országának helyezete naponként kedvetlenebb lesz, 's attól

lehet tartani, hogy még sok víz lefoly a' Tájón, míg jobbra fordul. A' főváros szívre repesztő jelenést ábrázol: még soha sem volt olyan nagy nyomorúságban. A' foglyok állapotjuk is borzasztó! Sokan Jul. 24 dik óta ülnek tömlőtzen, 's még mind ekkoráig nem idéztettek Törvényszék elibe. Éppen most ment véghez újlag egy rémítő eset: 8-kán egy pap Donna Padillának házában tartózkodott néhány napig, azután tovább akart utazni, de mikor éppen indulófélben volt, a' Politzia által elfogattatott, és megmotóztatván, — egy — Donna Padillának — távollévő férjéhez írt levele találtatott nálla. Más nap a' szegényaszony 8 esztendő leányával együtt tömlőzre vettetett, tolvajok, és gyilkosok között, 's még mind ekkoráig ki nem szabadult.

Jelenleg Dom Miguel Santaremi Serege 20,000 főből áll. A' főparancsolónak Lemos Generálnak főszállása Portzilában vagyon, hol Saldanha nem meri magát mutatni. Miólta a' tsatapiartz, a' Dourótól, a' Tájóhoz tétetett, azolta, úgy látszik, a' két ellenséges testvérek felváltották szerepeket. Pedró, a' ki az előtt kéntelen volt Oportóban seregénél maradni, most a' fővárosban mulatja magát igazgatással, törvényhozással, Decretum faragtsalással azalatt mig D. Miguel, a' ki akkor Bragában tartózkodott, most seregével együtt, önként a' Santaremi táborba zárkozott, önként mondom, — mert hiszen, Lisbonát, és Oportót kivéven, az egész Ország nyitva áll előtte, és mostani lakását könnyen feltserélhetné Elvassal, Estremozsal, Evorával, Abrantéssal, Castello Brancoval, Vizenvel, Almeidával, vagy más kellemetes, és egészséges helyel, és ő még is jobban szeret a' ronda, egészségtelen,

és úgy szólván kiéhezett Santarem-ban hív katonáinak közepette, maradni: mert ezek, ha bár rosszul élnek, és néha semmi bért sem kapnak, még is jelenléte által a' legnagyobb entusiasmussal telnek el, a' Pedristák ellenben jó élés, és zsóldjoknak rendes kijárása mellett is szünet nélkül zúgolódnak, és alig lehet őket a' lázzadástól megtartóztatni. Dom Miguel seregében kemény fenyíték tartatik, 's nem történik lopás, ragadozás, mint a' Pedristáknál. A' Lisbonai kereskedőknek gazdag Villáiban a' Miguelisták egy gombostőhöz sem nyúltak, az alatt, míg a' Pedristák több napokig egymás után városokat és falukat dúltak fel, 's avval mentették magokat, hogy nem tudják, birtokában maradnak e' vagy nem az elgázolt helyeknek. Nints példa reá, hogy mint Lisbonában történik, a' Királyi katonák százanként vasra veretnek. Mivel a' lakosok nem igen ragaszkodnak D. Pedróhoz, tehát seregének hiját nem is pótolhatja ki azokból. D. Pedró egy Decretumot botosított ki, mellynek erejénél fogva, mind azok kik seregében szolgálnak, adósság miatt törvény elibe nem idézethetnek: ez által az igaz szaporodott serege, néhány agósságba merült kereskedő által, kik hitelezőjök ellen óltalmat kerestek, úgy, de az ilyeneket nem is lehet a' Katonák sorokba számolni! az Ország erős bajnokai (Landwehr) kik gyermekségektől fogva hozzá szoktak a' fegyverhordáshoz (mert Portugalliában mindenkinek, és mindenhol szabad vadászni, kivéven a' királyi vadas erdőket) mind D. Miguel mellett vagynak. A' papságnak befolyása, az Ország szokásaira, és erkölcsére nézve olyan nagy, hogy egész emberi élet idő kívántatnék eltörtlésére. A' Pápa D. Pedróra, és Pater Marcora atkot mondott, a' mi az Eldő-

deik Vallásokhoz szorosan ragaszkodó lakosokra nagy bényomást tesz, a' mint az excommunicalt személyek már eddig is tapasztalhatták. Hogy D. Pedro maga részéről hasonlóval frzessen, Mártz. 19-kén egy Decretumot bocsátott ki, mellynek erejénél fogva Dom Miguel mint bitangoló, a' koronától, Infanti méltóságától, és minden ehez kapcsolt jussoktól megfosztatik: a' Decretum végrehajtása a' Miniszterekre vagyon bízva, a' mi felette nevetséges, mert azt csak karddal lehet végrehajtani, és így, valameddig Dom Miguel az Orzágnak tized részét bírja, a' Decretum mindaddig csak holt betű marad. Még sok olyan helyeken, mellyeket Dom Pedro bír, a' lakosok Dom Miguel részére nyilatkoztatják magokat. A' minap érkezett Belga bérkatonák rakásonként szökdösnek, 's a' Kormány nem tudja, miképpen akadályoztassa meg. A' szökdösés a' Scottoknál, és Irlandoknál is divatba jött, pedig ezek még eddig meglehetősen viselték magokat. Lord Russel elvégezte politikai pályafutását, hihetően Előjáróinak, és az Udvarnak nem nagy meglepedésekre. Következője Lord Howard de Walden a' ki 20 esztendővel ez előtt a' Brittus Követség mellett volt, és akkor Canning Urnak a' legszövevényesebb dolgokban segédje volt, sűrű levelezést folytat a' Madridi Brittus Követséggel. Dom Miguel részéről mindennap megtámadást várnak Saldanha ellen, a' ki 2 Vadász regimentet Lisbonába és Oportóba küldött, mivel ez utóbbi városban a' nép, és Municipalitás között meghasonlások történtek.

### T Ö R Ö K O R S Z Á G.

Konstántzinápolyból Apr. 6-ról költ tudósítások jelentik, hogy a' Moldova és Oláh Országi Hospodároknak a' fé-

nyes Porta által történt kinevezések véghez ment légyen. Moldova Ország Hospodárja Hertzeg Stourdza Mihály lett, Oláh Országé pedig Hertzeg Ghika Sándor.

### B E L G I U M.

A' Brüsseli lazzadás leírásának folytatása: — A' kótyavetye útján eladandó jószágokhoz tartozott 4 gyönyörű paripa is, mellyeket az Orániai Hertzeg drága pénzen vásárlott a' külföldön. Ezen lovakat Orangisták vették meg a' Hertzeg számára, 's azt akarták, hogy a' megvevésben mind azok részesüljenek, kik hasonló politikai véleményben vagynak. A' planum végre is hajtatott. A' 4 lónak ára 20,000 frank volt. Egy aláírás nyitott meg. Az Ország első Nemesseinek, úgy szinte nagy kereskedőknek neveik csak hamar bétöltötték a' lisztát. Erre az Új Kormány barátjai felhőszültek. Nehány nap óta felszöllítások osztogattnak ki, mellyekben az aláírtaknak Törvényszék elibe való idéztetések kívántatik, — de miután ez semmit sem használt, a' nép maga vett magának elégtételt, 's mint eléggé tudva van, sok előkelő Orangistákon — iszonyú elégtételt. Megfoghatatlan, hogy a' Kormány a' borzasztó jelenések megállításában igen munkátlan, hihetően csak azért, hogy az Orangistákat jövődöre nézve hasonló merészlettől elrettentse.

Nem csak Orangisták házai dűlatlak fel a' dűlhösnép által. Schoyaers Ur, kinek háza szinte öszverontatott, köz hurré teszi, hogy ő soha sem volt Orangista, hogy 2 fiai, Septemberben, a' tsatamezőn viaskodtak, most pedig a' Kormány szolgálatjában vagynak: az igaz, ő egy Orangistai Clubbnak bérlette ki házát, de még akkor ezen társaság tzelja felől semmit sem tudott: mikor pedig már az egyesség alá volt

írva, azt többi vissza nem húzhatta. A' zabolátlanok nem elégedtek meg az épületek lerontásával, de még azon felül loptak is. Igy loptak el nevezett Schovaers Urtól nagysumma pénzt, minden féle arany, és ezüst készületet, 's a' t. 's még az emberek életének sem kedveztek; a' katonák öszvetett kézzel bámúlták kívülről a' rémítő jelenést, 's ha valaki segedelemre szállította fel őket, azt felelték, hogy ők gyengék légyenek az erősebb nép letsendesítésére.

A' Politzia biztosok, a' köz bátorságra ügyelő Agensekkel együtt, sok házakban motózást kezdettek. Igy akadtak a' vározházánál mindenféle portékára, mellyek a' köznép által olly tzelből hordattak ide, hogy azokban mint közzsákmányban megosztozzanak. A' kárpótlás végett indított perek számtalanok. A' Politzia sok magános embereket, kiknél ragadomány találtaték, elfogattatott. A' házmotozások folyvást tartanak.

(Mercure.) Nem tsak Ligne Hertzeg hagyta oda Belgiumot, hanem Trazegnies Urnak familiája is, — továbbá Lalaing Grófné, Bethun Urak, és sok mások.

Gentből Apr. 7-ről írják: A' Brüsseli borzasztó jelenések következtében, itt is nagy forrás vagyon a' nép közt, — de minden veszély elfordítása végett, már jó előre hathatós rendszabások vagynak téve. Ma éjjel 5 óra tájban, egy tzuksor fabrikában tűz ütött ki, 's mikorára észrevették, már annyira elhatalmazott, hogy eloltása lehetetlen volt, és az egész Fabrika porrá égett, egyedül 400 láda tzuksor mentetett meg. A' kár 300,000 frankra becsültetik. Az épület nem volt bátorságosítva.

(Emancipation.) Lalaing Grófné házat szinte az a' veszedelem érte, melly

— az Orangistákét. Fija, a' ki 2 nap óta érkezett meg Bétsből, 's nem az Annjához, hanem egy vendég fogadóba szállott! (valjon van e' Ország, mellyben politikai vetekedések a' Familiákat egymástól el nem idegenítik) veszély idején, minden régi boszszúságot elfelejtvén, Annja házához sietett, 's a' sokaságon keresztül rontott ekképpen szállítván meg a' sokaságot: „Én hazafi vagyok, 's Királyotok személyét Bétsben viseltem,“ a' mire a' zabolátlanok viszszahúzódtak. A' Bethune nevű vendégfogadó előtt kemény öszve tsapás történt: 2 Generalnak, úgy mint Nypelnek, és Vandermeerneknak életjek veszedelemben forgott. Mikor a' békerontók látták, hogy tsak néhány katona siet szabadításokra, körülvették, 's már már leakarták lovokról vontzolni, mikor Grand General sebes nyargalva megérkezett, 's két bajtársait szerentsésen megmentette.

Lüttich Apr. 8-kán. Városunk tsendessége mind ekkoráig nem háborított. A' Regensnek Proclamatziója, a' felügyelő polgári gárda, a' Municipalitásnak katonai tekintete, 's az gyűlölség, mellyel a' lakosok a' Brüsseli lázzadók ellen viseltetnek, — minden oda mutat, hogy a' rend nem is fog megbontatni. A' városi háznál tegnap sokáig tanakodtak, minő óvó rendszabásokat tégyenek a' város bátorságosítása végett. A' polgármester azt az észre vételt tevő tanakodás alatt, hogy azon polgárok is, kik nem tartoznak a' Gárdához, foghatnak fegyvert. Ennek következtében mintegy 150 szabadosok Sz. Andréban töltötték az éjtszakát. A' Polgármester illy foglaltú Proclamatziót bocsátott közre: „Polgártársak! A' köztzendnek ellenségei a' fő Városban újlag zenebonát ütöttek a' Fő város keblében. Mint 1831-ben

Mártziusban, úgy, most is vér, és pusztítás jelelte ki nyomdokaikat. Városunkat meg kell őrizni hasonló jelenésektől. Magistratusotok eltökéllette magában, hogy személyeteket, és vagyonozókat, minden — a' törvény által megengedett úton, és módon őltalmazni fogja. Fáradozásaik bizonyosan nem maradnak siker nélkül. A' Municipális Igazgatóság számot tart vitézségekre, és rettenthetetlen hátorságtokra. A' lakosoknak betsületek, és személyes hasznok együtt munkálódást kívánnak. A' köz rend, ha bár drága árron, még is fe fog tartatni.“

## FRANTZIA ORSZÁG.

(Bulletin du Soir.) Lyon Apr. 9-kén Itt egy Mutuellistának temetése alkalmatosságával némelly nyughatatlanságok történtek. A' dolog annyira ment, hogy kőrakásokat is hánytak, de a' melyek a' katonák által azonnal szélyelhányatták. Után írás. Estve 6-tod fél órakor. Egy tudósítás szerint, a' katonák minden — a' zabolátlanok által őltalmazott helyeket elfoglaltak, — és így a' törvény részén van a' győzelem.

(Precurseur.) A' Mutuellisták, 's más Lyoni Egyesületeknek tagjai, nagy számmal jelentek meg egyik pajtásoknak temetésére: minden a' legnagyobb rendben ment véghez, úgy, hogy a' tisztviselőségnek nem is kelle magát beavatnia; — de már ma estve némellyek az utszán fel 's alá mászkálnak, 's harsogtatják a' Mars'eillei dallt, a' nélkül, hogy azon felül valami illetlenséget követnének el.

Chamberyből Apr. 9-kén költ tudósítások jelentik. Az alatt, míg a' Mutuellisták ellen kezdett Per folyamatba vétetvén, a' katonák gyengéknek mutatták magokat, sőt még a' néppel tzimboráskodtak is, a' Generál Ügyész-

szel roszszülbántak, 's a' Justiz palotának egy része ostromoltatott. Más nap az a' Regément Lyonból Apr. 10-ről tudósítást vett, melly szerint tegnap Lyon városa véres jelenéseknek vélt néző piartza. A' hartz kezdődött délelőtti 11 órakor: ágyúk durrogtak, 's még estveli 7 órakor a' Kurir elindultával kétséges volt a' kimenetele!

Turinból vett tudósítások után, Chambery, és Lyon között megszünt az öszveköttetés. Ez utóbbi városban Apr. 11-kén reggeli 10 órakor még nem állított helyre a' tsendesség.

A' Pairek Kamarája Apr. 8-kán tartott Ülésében, elkezdődött az Egyesületek ellen hozott törvény tzikkely rostálgatása. Dubouchage Ur a' törvényt önnkenyesnek találta: öszveesküvések úgymond, minden időben voltak, 's az akkor — annak elenyésztésére használt eszközök, most is elegendők. Nagy igazságtalanság a' polgárokat meg fosztani azon justól, melly szerint a' politikai érdekeknek támogatására öszvegyülhetnek. A' helyett, hogy az Egyesületeket megtiltják, inkább egy törvényjavallatot kelle vala előterjeszteni, miként rendeltessék el az Egyesületi Jus? Végre a' szónok kérte a' Pairek Kamaráját, hogy a' törvény visszavételével, szerezzé vissza magának a' tekintetet, 's húzza ki Frantzia Országot a' nyomorúság állapotjából, mellybe a' Korona Tanátsosainak szabadságot ölö próbái által döntetett. Montlosier Ur szükségesnek tartotta a' törvényt. Maga ugyan a' törvény semmit sem használ, ha hólt betű marad, és általa az erköltsök nem javíttatnak. Villemain Ur, módosításképpen, a' jelen törvény általhágóit, a' Justiz által kívánta elítéltetni. A' Kamara másnapra halasztotta a' rostálgatást. Ekkor nap az az Apr. 9 kén a' törvényjavallat Villemain Ur módosításának elmellőzé-

sével, éppen azon módon, a' mint a' Deputátusok Kamarájától általjött, 127 szavazattal, 22 ellen elfogadtatott.

(Bulletin du Soir.) A' Lyon-i nyughatatlanságnak környülállásos leírása következendő: „A' tisztviselőség néhány nap óta értesítettett a' felől, hogy Lyonban nyughatatlanság fog kiütni. A' békerontók jól tudták, hogy a' fő városban, a' tzélerányosan elrendelt Nemzeti gárda felügyelése miatt semmit sem kezdhetnek, azért a' Provintziában akarták szerentséjeket próbálni, és erre a' végre legelébb is egyik szép városunkat Lyont választották. A' Mutuellisták velek nem fogtak kezét, 's bizonyos, hogy kezdetben tsak a' politikai társaságokba vegyült munkások vettek részt a' merészletben. Aymard Generális jó előre megtette a' rendeléseket. A' törvényterembe katonák valának rendelve, 's mindenünnen érkezett segedelem (ha ne talán kívántatnék) a' városba. A' Praefectus Sz. János piartzára ment, hogy maga lássa, mi történik, de itt, noha törvénygyűlés tartatott, alig lehetett embert is látni, a' mi-ből a' Praefectus azt következtette, hogy az Anarchisták, majd egyszerre tódulnak ide. 11 óraker tsak ugyan meg is jelentek. Egy személy lázzasztó Proclamatziót olvasott fel, 's erre körakásokat kezdettek hányni. A' Praefectus ezt látván, megizente, mi történt Aymard Generálnak, a' ki azonnal a' katonákat a' piartzra rendelte. Mind lovasság, mind gyalogság nagy számmal rohant elő, 's a' körakásokat tsak hamar széllyelhányta, 's noha az Anarchisták részéről nem lehetett nagy az ellentállás, még is a' zürzavarban elég holt maradt a' tsatatéren.

#### ELEGYES TUDÓSÍTÁSOK.

Az idén Febr. 20 kán kezdődött el a' Dunán való hajókázás. A' Pannónia nevű új gőzhajó rendeltetése a'

Posony. és Pest közötti hajókázás, az 1-ső Ferentz nevű e' pedig Pest, és Zemplin közt egész Moldváig. Argo gőzhajóra nézve Dec. 2 kán 1833 a' részvényesekkel egyetértőleg az határozatott, hogy Moldova Országtól kezdve Gallácsig próbálja meg a' hajózást. Miután az útra rövid idő alatt minden készületek megtétettek, a' hajó szerentsésen elevezett, 's nem régiben az az örvendetes hír érkezett Hidoschtziból, hogy az említett gőzhajó Izlaznak, Dachtaliának veszedelmes helyein, 's az úgy nevezett vas kapun minden veszedelem nélkül átalment, — és így már most a' hajózásnak Gallácsig semmi akadályok sem állanak útjába. — A' vett tudósításokból kiséül, hogy a' nevezett helyen tsak ugyan vóltak, 's még máig is vagynak elég akadályok, de a' mellyek — kiváltképpen tzélerányos maschinák által elfordíthatók. Az Igazgatóság annyival inkább örvendez a' jelen közlésnek, mivel általa némelly haviírásokban, az ottani tájékok felől tett borzadást gerjesztő leírások megtzáfoltatnak. Mihelyt a' gőzhajónak Gallácsból, Hidoschtziczába történendő viszszajövetelét megértjük, azonnal az útazásra fordított időt is közleni fogjuk. Most a' Moldova és Orsova közötti öszveköltetésen dolgoznak, és mivel a' Státus igazgatás a' merészletet olly hatalmasan előmozdítja, tehát az Igazgatóság a' részvényeseknek még az idén nagyobb kiterjedést ígérhet. Azt is érdekes hallani, hogy a' Mártziusi Pesti vásáron mind a' 3 gőzhajó együtt vólt, és még sem vólt elegendő a' kereskedők, és útasok portékájok elszállítására: a' hajók a' szónak telyes értelmében színig vóltak. Ezen pillanattól fogva mind vízen felfelé, mind lefelé fogadtatnak el portékák, 's már a' Mehadiái fördöknek meglátogatása sints nehézségekkel öszve-

kötte. (Aláírás.) Az Austriai Dunagőzhajókázási társaság Igazgatósága. J. B. Benvenuti. Báró Geymüller János Henrik.

### B É T S.

Ö Ts. Kir. Apostoli Felsége e' folyó esztendőben Januáriusnak 23 kán költ legfelsőbb végzése által kegyelmesen megengedni méltóztatott, hogy Gróf Fáji Fáy István, a' jeles Máltai, vagy is úgy nevezett Jerusálemi Szent János Rendnek tiszteletbeli keresztes Vitézei közé felvetethessen, a' melly tiszteletbeli felvétel a' jeles Rend részéről meg is történt.

### MAGYAR ÉS ERDÉLY ORSZÁG.

Po'son Apr. 18-kán. A' Sz. Kir. Városok Törvényszékek elrendeléséről szóló tikkelyek, a' 173 dik 175 dik Ország Ülésben folytatólag felvételtek, 's a' Kerületi Ülés értelméhez képpes helyben is hagyódtak; hogy tudniillik, ha városi fundus, különös zálogul (specialis hypothea) vagyon lekötve, akkor az adósságbeli Pert — Városi, — ha pedig általános zálogul, (generalis hypothea) akkor nemesi Törvényszék ítelje. Hátra lévő adóra, de nem ház-hérre nézve, ha csak magát írással nem kötelezte a' nemes, Városi Törvényszék alá tartozzék. A' Városi Törvényszék ítélete, ha a' nemes ellen, annak rendje szerint hozattatott, Városi fundus nem léttében, Compassualis mellett, Nemesi jószágban hajtassék végre. Ha ki nemességét meg nem tudja próbálni, mind személyére, mind vagyonyára nézve városi Törvényszék alá tartozik.

Péts. April 15-kén. Ezen Sz. H. Városnak polgári kimutatni akarván hálás indulatjokat szeretve tisztelt Fő Papjok eránt, — a' Tudományok legnagyobb ápolgatójához 's város lelkes szépítőjéhez April 15 kére öröm inne-

pet rendelének tiszteletére. Elettörölhetetlen vonásokkal vagyon ugyan a' buzgó nagy hazafi képe minden Pécsi polgárnak szívébe béírva; deezzel ök meg nem elégedének. Azt akarván, hogy minden gyűlés alkalmával szemeik előtt legyen legforóbb szeretetök 's legmélyebb tiszteletök tárgya, önkényes adatokból öszsze gyűlt 400 forintért egy jeles művész által Ö Excellentiája képét élet nagyságban lefestették, 's ma pompás Isteni szolgálat után, melly alatt a' Királyi 's a' nagy számú polgári katonaság lövöldözésekkel tiszteledett a' nem rég fényesen elkészült városházban felfüggesztették. Minden artzvonása el van találva a' nagy férfúnak a' mesterisen festett képben, jólehet csak mise közben vehette le a' művész; mert máskép Ö Excellentiája szerfeletti szerénysége meg nem engedte volna.

Péts egykor lakhelye a' Musáknak, megfosztatott vólt sajnós körülmények által régi fénytől 's díszétől, a' tudományok elköltöztek falaiból, de Szepessy nagy nevű Eleihez méltólag vissza hozta öket királyos költséggel a' legpompásb 's legtéresb hajlékot nyitván nekik. Ha a' ma felfüggesztett kép egykor nem lenne majd, de Szepessy neve fent fog maradni még Pécsből kö marad. Reményljük, hogy szerentsénk a' mai ünnepről, melly kétszáz személyre készített ebédrel 's fényes tántzmulatsággal végződött, még bővebb tudósítást olvasni.

Kolozsvárt Aprilis 11-kén: Magyar és Tsehországi Austriai K. Főherczeg Estei Ferdinánd Ö Fenségének e. h. 7-kén az Erdély határához lett szerentsés megérkezését nemes Kolozsvármegye igazgató főbírája 'Sombori András Ur idvezlé; továbbá kis Sebesnél ugyan nemes Kolozsvármegyei birtokosok 's a' megyei tisztség fényes Küldöttsége Gróf Bethlen Elek Ur szó-



noksága alatt anyai nyelvünkön szeren-  
tsélteté a' nagy Mária Theresia unoká-  
jának mint Országgyűlési ohajtott Kirá-  
lyi biztosnak e' hazába érkezett, mel-  
lyet Ő Fensége is m a g y a r u l vissza-  
noza. Ez nap a' Föhertzeg a' Várme-  
gyei felkelt lovas seregtől kísértetve kor-  
mányszéki Elölülő Branyicskai Báró Jó-  
sika János Ur Ő Exjának az ország  
úthoz közel fekvő Zentelki jószágába  
fogadta el éjjeli szállását. Más nap reg-  
gel 8 órakor megindulván a' Kolozsvár-  
tól egy órai távolságra fekvő Sz. Fene-  
sen az Erdélyi Kir. Kormányzék kül-  
döttsége, kormányzék másad Elölülő  
Gróf Kornis János Ur Ő Exja szónok-  
sága alatt, idvezle Ő Fensége szeren-  
tses megérkezését; Sz. Fenesen innen  
fényes magyar öltözetben díszeskedő lo-  
vas Uri sereg lépe Ő Fenségihez, id.  
Bethleni Gróf Bethlen Pál Ur vezér-  
lése alatt, kinek fényes megkülönböz-  
tített izlésű magyar öltözete mindenek  
szemeit magára vonta. A' város hatá-  
rán túl a' városi tanács 's a' magyaro-  
san öltözött lovas polgárok várták, ho-  
lott főbíró Pataki Mihály Ur a' város  
nevében magyarul köszönté a' Föhér-  
tzeget, ki azt ugyan a z o n nyelven  
is fogadá. — Az elő városon kívül lé-  
vő Monostor falun kezdve az előváro-  
si lakosok, a' vár kapujától fogva pedig  
minden tzehok az ezen öröm napjára  
különösen készült szép zászlókkal,  
a' városi választott közönség, az osko-  
lák, gyalog és lovas katonaság kettős  
sort formáltak, melly közt elől ment  
a' városi lovas polgárság, azután a' Fö-

hertzeg hat lovas szekeren, mellette 's  
utánna lovagolt az uri lovas sereg, 's  
több szekerek rekeszték bé a' sereget.  
Délutáni egy óra után Ő Fensége a' vá-  
ros által számára pompáson kikészített  
szállására, a' volt kormányozói Gróf  
Bánfi házhoz érkezvén, ennek léptsői-  
nél, a' Kir. Kormányzék, katonai Fö-  
tiszték, Vármegyei Tisztség, különbö-  
ző vallású Papság fogadák Ő Fenségét,  
's palotájába felkísérvén, R. Catholikus  
Püspök Tusnádi Royács Miklós Ur Ő  
Exja magyarul idvezlé a' Föhertzeg meg-  
érkezését, 's a' jelen voltakát Ő Fensé-  
ginek bé is mutatá. Ezután a' Föhér-  
tzeg magyar huszár ezerede öltözetében  
az erkélyen (áltán) megjelenvén sok  
ezer éljen kiáltással fogadtatott, 's  
a' katonai lovas és gyalog sereg, vala-  
mint a' tzehok lehajtott zászlókkal Ő  
Hge előtt elléptettek. Estve a' város fé-  
nyesen ki volt világosítva; 's a' Föhér-  
tzeg lakása előtt az Ev. Ref. Collegium-  
beli tanuló ifjúság fáklya világánál ezen  
öröm innepre készített énekeket éne-  
kelt, mellyeket Ő Fensége az erkélyen  
álva halgatott; az éneket hangos éljen  
kiáltások rekeszték. — E. H.

A' Pénz folyamat Április' 21-dikén;

közép ár:

A' Státus' 5p. Centes Obligázióji	97 1/4
Az 1820-béli sorsosok:	200
Az 1821-béli hasonlók:	136 9/16
Bétsvárosa 2 1/2p. Centes Bankó Obligázióji:	57 1/2 for. keltek, mind Conv.
Bank-Aktziák keltek	1241 for. ton
Conv. Pénzben.	

A' mai postával küldjük B a r s Vármegye Mappáját a' Debre-  
czeni, Dévai, Károlyfejevári, Lugosi, Szászvárosi, és Te-  
mesvári tsumókban, a' szokott mód szerént.

Szerkesztető és Kiadó Márton Jo'sef, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

Nyomatató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)